CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de Santa María la Real (Nájera, La Rioja)
MUNICIPIO: Nájera
PROVINCIA: La Rioja
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 5441; CIHM 6, 110
N. INV: Monasterio de Santa María la Real (Nájera, La Rioja)
TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO
OBJETO: Campana
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: BRONCE
SOPORTE: Campana
TIPO DE EPÍGRAFE: Hortatio
TÉCNICA:
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN: 5 cm. x 6 cm.
NÚMERO DE LÍNEAS: 1
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Mentem san(c)tam spontaneam Deo p[lacentem et Patriae Liberationem].

Lectura dada por CIHM 6, 110.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
(Con) mente santa y espontánea, agrado de Dios y liberación de la patria.

Traducción dada por CIHM 6, 110.
COMENTARIO:

Junto al culto de la imagen de la Virgen María, había también una gran devoción hacia la campana de Nájera "por la virtud que tiene contra las tempestades" que creía del siglo IX, y la cual "llaman la campana de Nuestra Señora". El texto aparece frecuente en las campanas de los siglos XIII al XVI. Es una antífona utilizada en las segundas vísperas de Santa Águeda (CIHM 6, 110).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 6, 110
SIGNARIO:
SEPARADORES:
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Campana inserta en el retablo mayor la iglesia, la inscripción se encuentra en la cenefa que recorre toda la circunferencia (CIHM 6, 110).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura gótica minúscula.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: s. XV
CRIT. DAT.: Criterios paleográficos.
CONTEXTO HALLAZGO:
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 5441; CIHM 6, 110.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES

LAMINA 133